

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 55 (1950-1951)  
**Heft:** 13-14

**Artikel:** [Die guten Leutchen wissen nicht]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-315783>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

aber trotzdem ich die sechs Geschichten, die sie enthalten, sehr liebte, so teuer wie meine « Heidi »-Bücher waren sie mir nicht, und doch kenne ich darin jedes Wort und empöre mich, wenn ein deutscher Verlag heute meint, er müsse dann und wann einen Ausdruck verdeutschen, oder wenn er es gar wagt, Chel, den Schützling der Lehrerin Franziska in Hinterwald (die mir als kleines Mädchen schon als Ideal vorschwebte !), o Schande —, in einen Michael umzuwandeln !

Von meiner Mutter erhielt ich dann einmal zu Weihnachten die « Zehn kurzen Geschichten ». Zehn schöne, kleine, kartonierte Büchlein, jedes in einer andern Farbe, steckten damals in einem Karton. Das Ein- und Ausräumen, das Zählen und Ordnen der Bändchen bedeutete an und für sich schon eine Wonne für mich, und ich bedaure oft unsere heutige Jugend, die ob dem allzu vielen, das sie an Büchern und Spielzeug besitzt, nicht mehr imstande ist, sich über jede Kleinigkeit zu freuen, wie wir es früher konnten.

Ich entsetze mich aber auch über jene Eltern, die ihrem Kinde nie, selbst nicht an Weihnachten, eine wirkliche Überraschung bereiten können, die sogar die Kleinen zum Einkaufen der Geschenke mitnehmen, so daß sie die Freude des Heimlichen und der Erwartung gar nie erleben dürfen. Und doch liegt darin oft der größte und eindrucklichste Wert einer Gabe.

E. Eichenberger

---

*Die guten Leuten wissen nicht, was es einen für Zeit und Mühe gekostet, um lesen zu lernen. Ich habe achtzig Jahre dazu gebraucht und kann noch jetzt nicht sagen, daß ich am Ziele wäre.*

*Joh. Wolfgang Goethe*

---

### **Die Entwicklung des schweizerischen Jugendbuches**

Mit Johanna Spyri ist in der Schweiz die eigentliche Entwicklung des Jugendbuches ausgelöst worden. « Heidi » eroberte sich alle Herzen, junge und alte, und verschaffte sich Zutritt in alle Kinderstuben der weiten Welt. Die Verfasserin hatte sich einen derartigen Erfolg nicht träumen lassen, hatte sie doch, in großer Bescheidenheit, es zunächst nicht gewagt, ihren Namen zu nennen. Conrad Uhler weiß in seinem Rückblick « Die Jugendschriftenkommission des Schweiz. Lehrervereins in ihrer fünfzigjährigen Tätigkeit von 1858—1906 » (« Schweiz. Pädagog. Zeitschrift » 1908) zu berichten: « Von einer anonymen Verfasserin kamen Jos. Viktor Widmann 4 Büchlein in die Hand: „Heimatlos“, „Verschollen, nicht vergessen“, „Heidis Lehr- und Wanderjahre“, „Aus nah und fern“. Sofort entdeckte der feinfühligste Kritiker in der Verfasserin eine „von den besten Absichten geleitete, von ästhetischem Geschmack durchdrungene, feingebildete und mit reicher Schöpferkraft ausgestattete Schriftstellerin, die auch, wenn sie für Erwachsene schreiben wollte, Lorbeeren pflücken würde, der wir es aber herzlich verdanken, daß sie die Früchte ihres ungewöhnlichen Talentes der meistens nur von Mietlingen besorgten armen Jugendschriftstellerei widmet. Warum nennt eine solche Schriftstellerin ihren Namen nicht, den wir gerne mit Verehrung hinschreiben möchten?“ »

Bald war der Name Johanna Spyri überall bekannt, und zu den Erstlingswerken gesellten sich weitere größere und kleinere Erzählungen. Im